Thai SOLT II
Module 8 Lesson 4



Human Rights

At the end of this lesson, the students will be able to discuss human rights in the US and the Target Region. Under this Terminal Learning Objective, the students will be able to:

1. **Discuss human rights.** This task will include:
   - Discuss judicial system
   - Compare US judicial system to the TR
   - Discuss civil rights according to the judicial system in the TR
   - Discuss the role of women in society
   - Discuss international conventions



Tip of the Day
ศาลในกระทรวงยุติธรรมแบ่งออกเป็น 3 ชั้น คือ

- - ศาลชั้นต้น เป็นศาลที่เริ่มต้นคดี มีอยู่ทั้งในกรุงเทพมหานครและจังหวัดอื่น
- - ศาลอุทธรณ์ ได้แก่ ศาลอุทธรณ์ ศาลอุทธรณ์ ภาค 1 ศาลอุทธรณ์ ภาค 2 ศาลอุทธรณ์ ภาค 3 ศาลอุทธรณ์ ภาค 4 ศาลอุทธรณ์ ภาค 5 ศาลอุทธรณ์ ภาค 6 ศาลอุทธรณ์ ภาค 7 ศาลอุทธรณ์ ภาค 8 ศาลอุทธรณ์ ภาค 9
- - ศาลฎีกา เป็นศาลสูงสุด มีอยู่ศาลเดียว มีเขตอำนาจทั่วราชอาณาจักร

Scenario
Jim wanted to know about the judicial system of Thailand. He went to see Sompong, his Thai counterpart, and asked him about it.

จิม คุณพอจะอธิบายให้ผมฟังได้ไหมว่ากระบวนการยุติธรรมของไทยมีขั้นตอนยังไงบ่างครับ ผมอยากทราบ

สมพงษ์ ได้ครับ ขั้นแรกเมื่อมีผู้เสียหาย ผู้เสียหายจะต้องไปร้องทุกข์หรือแจ้งความต่อเจ้าพนักงาน เจ้าพนักงานจะได้ทำการสอบสวน สืบสวนหาข้อเท็จจริง หาพยานหลักฐานเพื่อจับผู้กระทำผิดมาดำเนินคดีส่งตัวฟ้องศาล

จิม จะฟ้องศาลไหนครับ

สมพงษ์ ก็ต้องแล้วแต่คดีประเภทไหน ถ้าเป็นคดีอาญาก็ต้องไปศาลอาญา ถ้าเป็นคดีแพ่งก็ต้องไปศาลแพ่ง ผู้พิพากษาจะเป็นผู้พิจารณาคดีและตัดสินคดี ไม่มีลูกขุนเหมือนกับระบบศาลของอเมริกันครับ

จิม **หลังจากที่ศาลตัดสินแล้วถือว่าคดีสิ้นสุดหรือเปล่าครับ**

สมพงษ์ **เปล่าครับ เมื่อศาลชั้นต้นตัดสินแล้ว ผู้กระทำผิดหรือจำเลยคิดว่ายังไม่ได้รับความยุติธรรมพอ ก็สามารถที่จะยื่นอุทธรณ์ต่อศาลอุทธรณ์ได้อีก และถ้าคิดว่ายังไม่ได้รับความยุติธรรมพอก็สามารถที่จะยื่นฎีกาต่อศาลฎีกาได้**

จิม **ต่อจากศาลฎีกาแล้วมีศาลอะไรอีกครับ**

สมพงษ์ **ไม่มีแล้วครับ ศาลฎีกาเป็นศาลสูงสุด การตัดสินของศาลฎีกาถือว่าสิ้นสุด ทั้งศาลอุทธรณ์และศาลฎีกาอาจจะยืนคำตัดสิน แก้คำตัดสินหรือกลับคำตัดสินของศาลชั้นต้นได้ หรืออาจจะยกฟ้องให้จำเลยพ้นข้อหาในกรณีที่พิสูจน์ได้ว่าจำเลยเป็นผู้บริสุทธิ์**

จิม **ประเทศไทยยังมีโทษประหารอยู่หรือเปล่าครับ**

สมพงษ์ **ยังมีครับ ส่วนมากก็จะเป็นการยิงเป้า ไม่มีให้เลือกเหมือนกับในอเมริกาหรอกครับ**

จิม **ขอบคุณมากนะครับที่ช่วยอธิบายให้ผมฟัง**

สมพงษ์ **ไม่เป็นไรครับ**

Exercise 1
Answer the following questions according to the scenario above.

๑. ศาลในประเทศไทยแบ่งออกเป็นกี่ประเภท อะไรบ้าง

_____

๒. ใครเป็นผู้พิจารณาตัดสินคดี

_____

๓. ในกรณีที่คิดว่าคำตัดสินไม่ยุติธรรมพอ จำเลยมีสิทธิที่จะทำอะไรได้บ้าง

_____

๔. เมืองไทยยังมีโทษประหารอยู่หรือเปล่า ถ้ามีเขาใช้วิธีไหน

_____

Answers:
๑. สามประเภท คือ ศาลขั้นต้น ศาลอุทธรณ์ และศาลฎีกา
๒. ผู้พิพากษา
๓. มีสิทธิ์อุทธรณ์และฎีกาตามลำดับ
๔. มี ใช้วิธียิงเป้า

Exercise 2 (Pair Work)
You would like to share information about the U.S. judicial system with your Thai counterpart. Explain how your system works.

Exercise 3
Read the following paragraph and summarize in your own words to the class.

การดำเนินคดีอาญาคดีอาญามาสู่ศาลได้ ๒ ทาง คือ ทางพนักงานอัยการเป็นโจทก์ฟ้องและทางผู้เสียหายเป็นโจทก์ฟ้องเอง คดีที่พนักงานอัยการเป็นโจทก์ฟ้องจะมีการสอบสวนในความผิดกันก่อนและต้องมีตัวจำเลยมาส่งศาลพร้อมฟ้อง เจ้าหน้าที่รับผิดชอบฟ้องจะตรวจความถูกต้อง มอบตัวจำเลยให้เจ้าหน้าที่ตำรวจหรือราชทัณฑ์นำตัวไปควบคุมแล้วเสนอศาล ศาลจะตรวจสั่งประทับฟ้องและสอบคำให้การจำเลย ถ้าจำเลยให้การรับสารภาพและเป็นคดีที่ไม่ต้องสืบพยานโจทก์ประกอบ ศาลจะพิพากษาคดีนั้นไปเลย ถ้าเป็นคดีที่กฎหมายกำหนดให้สืบพยานโจทก์ประกอบก่อนศาลจะนัดสืบพยานโจทก์ ในวันนัดสืบพยานโจทก์หรือจำเลย เจ้าหน้าที่หน้าบัลลังก์จะรวบรวมสำนวน เอกสารและหลักฐานต่าง ๆ เสนอศาล ถ้าจำเลยถูกขังอยู่จะเบิกจำเลยมาศาล เรียกคู่ความและพยานเข้าห้องพิจารณา นำพยานสาบานตน แล้วศาลจะทำการสืบพยาน เสร็จแล้วเจ้าหน้าที่จะรวบรวมพยานเอกสารและหลักฐานเข้าสำนวน หรือเรียกเก็บตามคำสั่งศาล เมื่อสืบพยาน

ทุกฝายเสร็จ ศาลจะนัดฟังคำพิพากษาโดยให้โอกาสคู่ความแถลงปิดคดี ถ้าศาลพิพากษายกฟ้อง ให้ปล่อยตัวจำเลยเว้นแต่จำเลยจะได้ประกันตัวไว้แล้ว ถ้าศาลพิพากษาให้ลงโทษกักขังหรือจำคุก ก็ให้ออกหมายกักขังหรือจำคุกจำเลย ระหว่างอุทธรณ์ฎีกา ถ้าศาลพิพากษาปรับ ให้งานการเงินรับเงินค่าปรับ ถ้าจำเลยไม่มีเงินชำระค่าปรับ ให้ออกหมายกักขังแทนค่าปรับ เว้นแต่จำเลยจะมีประกันตัวเพื่ออุทธรณ์ฎีกา หรือ ขอผัดชำระค่าปรับ คดีที่ศาลพิพากษาแล้วอาจมีการอุทธรณ์หรือฎีกาต่อไปได้ ถ้าผลคำพิพากษาศาลสูงเปลี่ยนแปลงไปประการใด ก็ให้ออกหมายตามผลของคำพิพากษานั้น และถ้าจำเลยต้องโทษประหารชีวิต ก็ให้ออกหมายแจ้งโทษเมื่อตัดสินแล้ว (เพื่อรอการประหารชีวิต) แล้วจะส่งสำนวนความพร้อมเอกสารและสำนวนคำพิพากษาชั้นถึงที่สุด ๖ ชุด ไปยังกระทรวงยุติธรรมเพื่อดำเนินการต่อไป

Exercise 4
Listen to the instructor read the following paragraph and answer the questions below.

Instructor's reading:

สำนักข่าวต่างประเทศรายงานเมื่อวันพฤหัสฯที่ 28 มิ.ย. ว่า นายกั๊วะฉี แพทย์หนุ่มชาวจีนวัย 38 ปี เปิดเผยต่อคณะกรรมาธิการสภาผู้แทนราษฎรหรือสภาคองเกรสของสหรัฐฯ เกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลจีนว่าถึงขั้นให้บรรดาแพทย์ผ่าตัดอวัยวะ ของนักโทษประหารเพื่อนำไปขายให้ผู้ป่วยต่างชาติ โดยมีนักโทษบางรายถูกผ่าตัดควักอวัยวะออกมา ก่อนหัวใจจะหยุดเต้นด้วยซ้ำ นายกั๊วะฉี ซึ่งลี้ภัยมาอยู่สหรัฐฯเมื่อ เม.ย.ปีก่อน เล่าว่า เขาเคยผ่าตัดถลกหนังและกระจกแก้วตา นักโทษประหารมาแล้วเกือบ 100 คน หน้าที่ของเขาคือการต้องรีบลงมือผ่าตัดหลัง นักโทษถูกประหารชีวิตทันที เริ่มจากตัดเชือกที่มัดมือ ก่อนถอดเสื้อผ้านักโทษออก และใช้เวลา 10-20 นาที ผ่าตัดถลกเนื้อเยื่อผิวหนัง ซึ่งเขาปฏิบัติเช่นนี้กับนักโทษมาเกือบ 100 คน จนกระทั่งเมื่อ ต.ค.2538

เขาได้ผ่าตัดถลกหนังของนักโทษคนหนึ่ง ในมณฑลเหอเปย ซึ่งถึงแม้ถูกประหารชีวิตแล้วแต่ ก็ยังไม่ตายทันที จนเรื่องนี้ทำให้เขาทุกข์ใจมากและอยากเตือนให้ประชาคมโลกรู้ถึง การละเมิดสิทธิมนุษยชน ของรัฐบาลจีนที่หาเงินด้วยการขายอวัยวะของ นักโทษประหารเพื่อหาเงินเข้ากองทัพประชาชนจีน ทั้งนี้การละเมิดสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลจีนด้วยการขายอวัยวะนักโทษ กลายเป็นข่าวดังกระหึ่ม โลก มาตลอดในช่วง 10 ปีที่ผ่านมา ผู้ป่วยที่ต้องการอวัยวะจะต้องจ่ายเงินกว่า 15,000 ดอลลาร์ต่อ อวัยวะหนึ่งอย่างเพื่อจะได้มั่นใจว่าจะได้รับอวัยวะแน่นอน

๑. นายแพทย์หนุ่มผู้นี้เปิดเผยถึงเรื่องอะไร

_____

๒. เขาเปิดเผยรายละเอียดเรื่องนี้ให้ใครทราบ

_____

๓. รัฐบาลของประเทศที่ได้รับการเปิดเผยนี้มีจุดประสงค์อย่างไรในการกระทำเช่นนั้น

_____

Answers:

๑. เปิดเผยเกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลจีนในกรณีที่ให้บรรดาแพทย์ผ่าตัดอวัยวะของนักโทษประหารเพื่อนำไปขายให้ผู้ป่วยต่างชาติ

๒. เปิดเผยต่อคณะกรรมาธิการสภาผู้แทนราษฎรหรือสภาคองเกรสของสหรัฐฯ

๓. เพื่อหาเงินเข้ากองทัพประชาชนจีน

Exercise 5

Think about the civil rights that in your opinion should be guaranteed to every citizen. Which of these rights are guaranteed by the American constitution? Which of these rights do you think are guaranteed by the constitution of Thailand? List these rights on the board with the help of your instructor.

Exercise 6
Read the following news and summarize it.

ที่กรุงบรัสเซลส์ เมืองหลวงเบลเยียมประธานาธิบดีบุชมีกำหนดร่วมประชุมสุดยอดกับผู้นำชาติสมาชิก องค์การสนธิสัญญาป้องกันแอตแลนติกเหนือ (นาโต) จากนั้นยังมีกำหนด จะพบกับผู้นำชาติสหภาพยุโรป ที่เมืองโกเตนเบิร์กในสวีเดนและร่วมประชุมสุดยอด กับประธานาธิบดี วลาดิเมียร์ ปูติน แห่งรัสเซียเป็นครั้งแรกที่เมืองหลวงของสโลวีเนีย สำหรับการหารือกับเหล่าผู้นำสหภาพยุโรปนั้นคาดว่าผู้นำสหรัฐฯจะพยายามชี้แจงข้อสงสัยและชักชวนให้ผู้นำยุโรปยอมรับ โครงการโล่ขีปนาวุธของรัฐบาลสหรัฐฯ รวมทั้งหารือกันถึงเรื่องการค้าและ อุณหภูมิโลกที่ร้อนขึ้น อย่างไรก็ตาม มีรายงานว่า ขณะที่ประธานาธิบดีบุชกำลังจะมุ่งหน้ายังสเปน มีนักเรียกร้อง สิทธิมนุษยชนจำนวนหนึ่งมาร่วมชุมนุมประท้วงและจุดเทียนอยู่บริเวณ ด้านหน้า สถานทูตสหรัฐฯ ในกรุงมาดริด เมืองหลวงสเปน เพื่อประท้วงที่ ศาลรัฐบาลกลาง สหรัฐฯ ประหารชีวิต นายทิโมธี แมคเวจห์ นักโทษคดีวางระเบิดตึก รัฐบาลกลางในเมือง โอกลาโฮมา เมื่อคืนวันจันทร์ที่ผ่านมา โดยผู้ประท้วงได้เขียนแผ่นป้าย มีข้อความว่า "บุช เป็นฆาตกร"

Exercise 7
Listen to the instructor read the following paragraph and answer the questions below.

Instructor's reading:

มูลนิธิศุภนิมิตรแห่งประเทศไทย ระดมเยาวสตรีทั่วประเทศเข้าร่วมสัมมนาเรียกร้องการแก้ปัญหา การทำทารุณกรรมและเอาเปรียบเด็กผู้หญิงในสังคม ระหว่าง 30 เม.ย.-3 พ.ค. โดยเชิญ ศ.นพ.เกษม วัฒนชัย รมว.ศึกษาธิการ เป็นประธานเปิดงาน และมีนางลดาวัลลิ์ วงศ์ศรีวงศ์ รมช.แรงงานและสวัสดิการสังคม ร่วมบรรยายพิเศษเรื่อง "หยุด...การทารุณกรรมและเอารัด เอาเปรียบเด็กผู้หญิง" ซึ่งนางลดาวัลลิ์ได้พยายามชี้ให้เด็กจากทุกภูมิภาค ได้ตระหนัก ถึงเรื่องสิทธิ เด็กเป็นสำคัญว่า สิทธิเด็กขั้นพื้นฐานมี 4 ประเด็นหลักที่ทั่วโลกยอมรับ และร่วมลงนามใน สนธิสัญญาว่าด้วยสิทธิเด็กคือ 1. เด็กทุกคนมีสิทธิที่จะมีชีวิตอยู่รอด 2. เด็กทุกคนมีสิทธิได้รับ การปกป้องคุ้มครอง 3. เด็กทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการพัฒนา และ 4. เด็กทุกคนมีสิทธิมีส่วนร่วม ซึ่งคนไทยทุกคนควรรับทราบเพื่อจะได้รู้ว่าตัวเองมีสิทธิอะไรบ้างจะได้ไม่ถูกสังคมเอารัดเอาเปรียบ

๑. หัวข้อสัมนาของมูลนิธิศุภนิมิตรในครั้งนี้คืออะไร

_____

๒. นางลดาวัลลิ์ วงศ์ศรีวงศ์เป็นใคร

_____

๓. เขาพยายามชี้ให้เด็กผู้หญิงจากภาคต่าง ๆ ตระหนักถึงอะไร

_____

๔. จุดประสงค์ในการสัมนาครั้งนี้คืออะไร

_____

Answers:
๑. "หยุด...การทารุณกรรมและเอารัด เอาเปรียบเด็กผู้หญิง"
๒. รมช.แรงงานและสวัสดิการสังคม
๓. ตระหนัก ถึงเรื่องสิทธิ เด็ก
๔.. เพื่อจะให้เด็กทราบว่าตัวเองมีสิทธิอะไรบ้างจะได้ไม่ถูกสังคมเอารัดเอาเปรียบ

Tip of the Day

The Constitution provides for the presumption of innocence. Defendants tried in ordinary criminal courts enjoy a broad range of legal rights, including access to a lawyer of their choosing. A government program provides free legal advice to the poor, but indigent defendants are not automatically provided with counsel at public expense. Most free legal aid comes from private groups, including the Thai Lawyers Association and the Thai Women Lawyers Association.

No new grammar has been introduced.

กักขัง	confinement, detention, incarceration
กลับคำตัดสิน	to reverse a decision, overrule
กระบวนการ	process
กระทรวงยุติธรรม	Ministry of Justice
แก้คำตัดสิน	to amend a decision
คดี	case
คดีแพ่ง	civil case
คดีอาญา	criminal case
ความเสมอภาค	equality
ฆาตกร	murderer
จำคุก	to imprison, jail
จำเลย	defendant
โจทก์	plaintiff
ชอบธรรม	just
ฎีกา	to appeal to the Supreme Court
ฐาน	on a charge of
ดำเนินคดี	proceed with the case
โดยมิชอบ	unlawfully, illegally
ตระหนัก	to realize
ตัดสินคดี	to judge
ทารุณกรรม	torment
นักโทษ	prisoner
บทบัญญัติ	provision
ประชุมสุดยอด	summit
ประหาร(ชีวิต)	to execute, put to death
ผู้บริสุทธิ์	the innocent
ผู้พิพากษา	judge
ผู้เสียหาย	aggrieved party
พิจารณาคดี	to pass a judgment, give judgment, sentence, adjudge
ฟ้อง(ศาล)	to bring an action
มูลนิธิ	foundation
ยกฟ้อง	to dismiss a case
ยอมจำนน	to surrender
ยิงเป้า	to execute by shooting
ยืนคำตัดสิน	to uphold a decision

ยุติธรรม	just
เยาวสตรี	young lady
ร้องทุกข์	to complain
รับสารภาพ	to confess
ราชทัณฑ์	official punishment
เรียกร้อง	to demand
ละเมิด	to violate
ลูกขุน	juror
ศาล	court
ศาลชั้นต้น	courts of first instance
ศาลฎีกา	Supreme Court
ศาลแรงงาน	Labor Court
ศาลอุทธรณ์	Courts of Appeal
สนธิสัญญา	treaty
สิทธิมนุษยชน	human right
ให้การ	to testify
อวัยวะ	organ (of the body)
อัยการ	prosecutor
อาชญากร	criminal
อุทธรณ์	to appeal (to the court of appeal)

The Thai Judicial System

The Constitution provides for an independent judiciary; however, while the judiciary generally is regarded as independent, it is subject to corruption and has a reputation for venality.

The civilian judicial system has three levels of courts: Courts of First Instance, Courts of Appeal; and the Supreme Court. A separate military court hears criminal and civil cases pertaining to military personnel as well as those brought during periods of martial law. There is no right to appeal military court decisions. The Constitutional Court, charged with interpreting the Constitution, began operating in 1998; the Court provides a mechanism to implement the Constitution fully. The courts became fully independent of the Ministry of Justice in August, 2001. Islamic (Shari'a) courts provide due process and hear only civil cases concerning members of the Muslim minority. Access to courts or administrative bodies to seek redress is provided for and respected.

There is no trial by jury. A single judge decides trials for misdemeanors, and more serious cases require two or more judges. While most trials are public, the court may order a trial closed. Career civil service judges preside over the courts. Judicial appointments and judicial bodies are not subject to parliamentary review.

Women's right in Thailand

The Constitution has six gender-related articles designed to provide women with equal rights and protections, but some inequalities in the law remain. A man may sue for divorce on the grounds that his wife committed adultery, but a woman faces the additional legal burden of proving that her husband has acknowledged publicly another women as his wife.

Women have equal access to higher education, and more than half of university graduates each year are women. However, police and military academies (except for the nursing academy) do not accept female students, although a significant number of instructors at the military academies are women. Women constitute 44 percent of the labor force and hold an increasing share of professional positions, and government regulations require employers to pay equal wages and benefits for equal work regardless of gender. Women are able to own and manage businesses freely. In practice women also receive lower pay for equal work in virtually all sectors of the economy.

Women generally are underrepresented in national politics, especially at senior levels. There was essentially no change in the number of women assigned or elected to positions of leadership. There are 15 women among the 264 members of the House of Representatives; in the 200-member Senate, 21 Senators are women. On average, less than 10 percent of Parliament members have been women; however, this figure has risen steadily. Although over half of civil service employees are women, few hold senior positions.

The Constitution includes an article that specifies that one-third of the members of the new National Human Rights Commission be women. The Women and Constitution Network, a league of 35 women's organizations, advocates for legal reforms to address legal inequities in the treatment of women. It continues to play an important role in securing the inclusion of gender equality clauses in legislation that create new government organizations mandated by the 1997 Constitution.

http://www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2000

Activity 1 (Pair Work)
Role-play. Compare the US judicial system to the Thai system. In this situation one soldier will play the role of a SOF soldier and the other his Thai counterpart. The situation is that you have been learning a lot about the Thai system of justice. You would like to share some information about the U.S. system with your counterpart. Explain how the U.S. system compares with that in Thailand and respond to your counterpart's questions.

Activity 2 (Pair Work)
Role-play. Discuss international conventions. In this activity one student will play the role of a SOF soldier and the other his Thai counterpart. The situation is that you and your counterpart have been discussing international areas where the Thai and US have shared interests. Initiate a discussion with your counterpart concerning Thai-US involvement in the international realm. Consider joint peacekeeping operations, the UN and other bodies where both nations have world interface.

Activity 3 (Group Work)
Group discussion. Discuss the role of women in society. In this activity, the class will work together as one group and the instructor will moderate. The group will consider the questions of equality status of women in the US, the role of women in Thailand and the parallels between the two groups

Activity 4
Listen to the instructor read the following paragraph and answer the questions below.

Instructor's reading:

นายบัณฑิต แก้วก้าน เลขานุการศาลแรงงานกลางเปิดเผยว่าตั้งแต่เดือนมกราคมถึงเดือนเมษายน เป็นต้นมา มีคดีแรงงานสูงขึ้นมากผิดปกติคือ มีคดีแรงงานยื่นฟ้องแล้ว ๗,๓๗๓ คดี เท่ากับเมื่อปีที่แล้วรวมทั้งปี ถ้าสถานการณ์เศรษฐกิจเป็นเช่นนี้ต่อไปอีก คาดว่าภายในสิ้นปีนี้คดีแรงงานจะสูงขึ้นถึง ๒๐,๐๐๐ คดีอย่างแน่นอน การยื่นฟ้องส่วนใหญ่เป็นคดีเลิกจ้างโดยไม่ได้รับเงินค่าชดเชยและนายจ้างยอมจำนนไม่สู้คดีเพราะประสบปัญหาเศรษฐกิจไม่สามารถดำเนินกิจการต่อไปได้โดยเฉพาะในช่วงสามเดือนแรกของปีนี้ คดีแรงงานทั้งหมดที่มีการยื่นฟ้องแยกเป็นคดีเลิกจ้าง ๕,๐๐๐ คดี นายบัณฑิตกล่าวต่อไปว่าจากการที่คดีแรงงานพุ่งสูงขึ้นมากผิดปกติดังกล่าวทำให้ผู้พิพากษาศาลแรงงานต้องรับพิจารณาคดีค่อนข้างหนักโดยจะนั่งบัลลังก์ฟังความเฉลี่ยแล้ววันละ ๔๐ เรื่อง

๑. นายบัณฑิต ก้านแก้วได้เปิดเผยถึงความผิดปกติของอะไร

_____

๒. สาเหตุสำคัญที่ทำให้เกิดความผิดปกติในเรื่องนี้คืออะไร

_____

๓. คดีที่ยื่นฟ้องส่วนใหญ่เป็นคดีอะไร

_____

Answers:

๑. ความผิดปกติของคดีแรงงาน
๒. สถานการณ์ทางเศรษฐกิจ
๓. คดีเลิกจ้างโดยไม่ได้รับเงินชดเชย

Activity 5
Read the following paragraph and answer the questions below.

การไต่สวนครั้งประวัติศาสตร์อดีตประธานาธิบดี โจเซฟ "อีแหรป" เอสตราดา วัย 64 ปี ของฟิลิปปินส์ในข้อหาปล้นเศรษฐกิจชาติ ที่มีบทลงโทษหนักถึงประหารชีวิต จะเริ่มขึ้นในวันนี้ (27 มิ.ย.) ซึ่งเมื่อวันอังคารที่ผ่านมานายฟรังซิส การ์ชิโตรีนา ผู้พิพากษาศาลซานดิกานบายัน ซึ่งเป็นศาลพิเศษต่อต้านการคอร์รัปชัน ได้ปฏิเสธคำร้องขอจากเจ้าหน้าที่ตำรวจ ที่จะไต่สวนนายเอสตราดาภายในโรงพยาบาลของทหาร ทั้งนี้การ์ชิโตรีนากล่าวว่า ตำรวจไม่สามารถที่จะนำเสนอข้อพิสูจน์อันชอบธรรมในการที่จะย้ายการไต่สวนนายเอสตราดา จากอาคารศาลไปยังศูนย์การแพทย์ทหารผ่านศึกที่เอสตราดากำลังเข้ารับการรักษาตัวและทดสอบร่างกายซึ่งที่ตั้งศาลและโรงพยาบาลต่างก็ตั้งอยู่ชานเมืองเกซอน อย่างไรก็ตามการ์ชิโตรีนา แนะว่าศาลอาจยอมให้เปลี่ยนที่ไต่สวนก็ได้ หากว่าตำรวจสามารถที่จะนำเสนอข้อพิสูจน์ที่หนักแน่นยิ่งขึ้น เกี่ยวกับการคุกคามด้านความมั่นคง

๑. ใครเป็นจำเลยในคดีนี้

_____

๒. เขาถูกดำเนินคดีในข้อหาอะไร

_____

๓. เจ้าหน้าที่ตำรวจยื่นคำร้องต่อศาลว่าอย่างไร

_____

๔. ทำไมผู้พิพากษาจึงปฏิเสธคำร้องของเจ้าหน้าที่ตำรวจ

_____

Answers:

๑. อดีตประธานาธิบดี โจเซฟ "อีแหรป" เอสตราดา
๒. ข้อหาปล้นเศรษฐกิจชาติ
๓. เจ้าหน้าที่ยื่นคำร้องต่อศาลเพื่อขอย้ายที่ไต่สวนนายเอสตราดาจากอาคารศาลไปยังศูนย์การแพทย์ทหารผ่านศึก
๔. ตำรวจไม่สามารถที่จะนำเสนอข้อพิสูจน์อันชอบธรรมในการที่จะย้ายการไต่สวนนายเอสตราดาจากอาคารศาลไปยังศูนย์การแพทย์ทหารผ่านศึกได้

Activity 6
Read the following news and report to the class in Thai.

It is not clear whether Tim McVeigh's fate will be affected by the FBI's mistake. McVeigh apparently learned the news while watching TV in his cell on Thursday. McVeigh's former lawyer Stephen Jones said "For Tim, this embarrassment of the government represents the highlight of the proceedings." But after spending five hours with McVeigh on Friday, his current lawyer Rob Nigh told reporters that McVeight had been "prepared to die" and now was "distressed" that he might have to say goodbye to his family all over again. McVeigh had given up his right to appeal. But he is reconsidering, according to Nigh.

Activity 7
Read the following paragraph and summarize it.

เอพีรายงานว่า เมื่อวันจันทร์ที่ผ่านมาศาลชั้นต้นจาการ์ตาเหนือได้สั่งจำคุกนายยูริโก กูเตอร์เรส หัวหน้ากลุ่มไอตารัก กองกำลังทหารบ้านติดอาวุธในติมอร์ตะวันออกเป็นเวลา 6 เดือน โทษฐานสั่งให้ลูกน้องยึดอาวุธจากชาวบ้านมาครอบครอง โดยผิดกฎหมาย โดยทนายความของนายกูเตอร์เรสกล่าวว่า ลูกความของเขาวัย 26 ปี ซึ่งถูกกักกันตัวในบ้านพักมาแล้วหลายเดือนก่อนถึงวันพิจารณาคดี จะได้รับอิสระในปลายเดือน พ.ค.นี้ อย่างไรก็ตาม เจ้าหน้าที่สหประชาชาติและเจ้าหน้าที่ด้านสิทธิมนุษยชนต่างแสดงความโกรธเกรี้ยว เมื่อได้ยินคำตัดสินของศาลอินโดนีเซีย เนื่องจากกลุ่มไอตารักได้ลงมือก่อเหตุรุนแรงเข่นฆ่าชาวติมอร์ตะวันออกอย่างปาเถื่อน จนทำให้มีผู้เสียชีวิตหลายร้อยศพ และประชาชนนับ 3 แสนคนต้องทิ้งบ้านทิ้งช่องหนีภัยหลังผลการลงมติเมื่อ ส.ค.ปี 2542 ออกมาว่า ชาวติมอร์ตะวันออกต้องการแยกตัวเป็นเอกราชจากอินโดนีเซียด้วยคะแนนเสียงท่วมท้นซึ่งจากเหตุรุนแรงปาเถื่อนที่เกิดขึ้นในติมอร์ตะวันออกทำให้ยูเอ็นต้องส่งกองกำลังทหารสันติภาพนำโดยออสเตรเลียมาควบคุมสถานการณ์และเรียกร้องให้ตั้งศาลอาชญากรสงครามระหว่างประเทศเพื่อดำเนินคดีบรรดาผู้มีส่วนเกี่ยวข้องกับการเข่นฆ่าชาวติมอร์ตะวันออก

Activity 1
Make a presentation about the US judicial system. Write down your notes.

Activity 2
Be prepared to talk about some of the changes that have taken place in the role of women in your society over the last century.

Activity 3 (Pair Work)
Write a newspaper add for a law firm, mentioning what this firm specializes in and how one can contact your firm. Read your ads in the class.

Activity 4
Listen to the instructor read the following passage and answer the questions below.

Instructor's reading:

ที่ศาลอาญา ถนนรัชดาภิเษก วันที่ ๒๗ ม.ค. นายสมบูรณ์ อัตตนาถ อัยการผู้เชี่ยวชาญคดีอาญา ๒ ได้เป็นโจทก์ยื่นฟ้องนายกมล ชมประยูร เจ้าหน้าที่ป่าไม้ ๕ เป็นจำเลยที่ ๑ นายปรัชญา ศรีพร เจ้าหน้าที่ป่าไม้ ๖ เป็นจำเลยที่ ๒ นายวิรุญ พวงมาลัย เจ้าหน้าที่ป่าไม้ ๕ เป็นจำเลยที่ ๓ ในความผิดฐานเป็นเจ้าพนักงานร่วมกันปฏิบัติหน้าที่โดยมิชอบและโดยทุจริต ปลอมและใช้เอกสารราชการปลอม อัยการโจทก์ฟ้องระบุความผิดพวกจำเลยสรุปว่า จำเลยกับพวกทำรายงานการตรวจสอบว่า พื้นที่ที่ขออนุญาตนั้นเป็นที่ราบสลับเขา ไม่มีลักษณะเป็นป่าต้นน้ำ สภาพป่าไม่สมบูรณ์ ไม้เศรษฐกิจมีน้อย เห็นควรให้เข้าทำประโยชน์ได้ซึ่งเป็นความเท็จ เพราะความจริงพื้นป่าที่ขออนุญาตยังมีสภาพเป็นป่าสมบูรณ์ ไม่อยู่ในหลักเกณฑ์และเงื่อนไข

๑. ใครเป็นโจทก์ในคดีนี้

_____

๒. จำเลยในคดีนี้มีทั้งหมดกี่คน

_____

๓. จำเลยกระทำผิดในข้อหาอะไรบ้าง

_____

Answers:
๑. นายสมบูรณ์ อัตตนาถ อัยการผู้เชี่ยวชาญคดีอาญา ๒
๒. มีทั้งหมด ๓ คน
๓. ในความผิดฐานเป็นเจ้าพนักงานร่วมกันปฏิบัติหน้าที่โดยมิชอบ และโดยทุจริต ปลอมและใช้เอกสารราชการปลอม

Activity 5 (Class Work)
Discuss the international conventions that the US has signed. Classify them by categories.

Activity 6
Your Thai colleague is asking you and your partner about the civil rights movement in the US. Highlight the main events for him.

Activity 7
Read the following paragraph and answer the questions below.

เมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ศกนี้ ศาลอาญาได้อ่านคำพิพากษาศาลอุทธรณ์ให้ประหารชีวิตนายอำนวย สุขพจน์ และนายชูพันธ์ แนววรี ผู้ต้องหาในคดีที่บุคคลทั้งสองร่วมมือกับนายวิรัช เรืองกาญจนเชษฐ์ ฆ่านายไชยรัตน์ เรืองกาญจนเชษฐ์ อดีตนักการเมืองและสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดอุบลราชธานีอย่างทารุณที่บ้านพักของนายไชยรัตน์ ซอยอารีสัมพันธ์ ๑ พหลโยธิน เหตุเกิดเมื่อวันที่ ๑ มิถุนายนที่ผ่านมา ทั้งนี้ศาลอุทธรณ์ได้พิพากษายืนตามคำพิพากษาของศาลชั้นต้นเพราะเห็นว่าบุคคลทั้งสองได้กระทำความผิดจริง ส่วนที่จำเลยพยายามต่อสู้ว่าถูกนายวิรัช บังคับให้ทำนั้นฟังไม่ขึ้น จึงมีคำพิพากษาให้ประหารชีวิตบุคคลดังกล่าว อย่างไรก็ตาม เนื่องจากนายชูพันธ์ให้การเป็นประโยชน์ต่อรูปคดี จึงลดโทษให้เหลือจำคุกตลอดชีวิต

อนึ่ง คดีนี้เป็นคดีอื้อฉาวเนื่องจากเป็นเหตุ "ปีตุฆาตุ" โดยที่นายวิรัช บุตรชายนายไชยรัตน์ ผู้ตายเป็นผู้บงการสังหารพ่อของตัวเอง เนื่องจากมีปัญหาความขัดแย้งภายในครอบครัวอย่างรุนแรง ซึ่งหลังจากเกิดเหตุการณ์ครั้งนี้ นายวิรัชได้หลบหนีไป

แต่ในที่สุดไม่สามารถทนแรงกดดันจากทั้งฝ่ายกฎหมายและสังคมได้ จึงได้ฆ่าตัวตายโดยการใช้ปืนยิงตัวเอง

๑. ผู้ต้องหาในคดีนี้ถูกดำเนินคดีในข้อหาอะไร

_____

๒. ศาลอุทธรณ์พิพากษาลงโทษผู้ต้องหาในคดีนี้อย่างไร

_____

๓. ทำไมนายชูพันธ์ แนววรีจึงไม่ได้รับโทษประหารชีวิต

_____

๔. นายวิรัช เป็นใครและมีความเกี่ยวข้องกับคดีนี้อย่างไร

_____

Answers:
๑. ในข้อหาฆ่าคนตาย
๒. ตัดสินลงโทษประหารชีวิต
๓. เพราะให้การเป็นประโยชน์ต่อรูปคดี
๔. นายวิรัช เป็นบุตรชายผู้ตายซึ่งเป็นผู้บงการฆ่าพ่อของตัวเอง

Exercise 8
Read and summarize the following paragraph.

สำหรับการยกร่างแผนพัฒนาสตรีฯส่วนหนึ่งเป็นผลมาจากการตกลงในระดับโลก โดยเฉพาะการประชุมเรื่องสตรีที่กรุงปักกิ่ง ซึ่งไม่เพียงพูดถึงเรื่องสิทธิของสตรีเท่านั้น แต่ยังพูดถึงเรื่องสุขภาพอนามัย ประชากร ฯลฯ อันเป็นผลผลักดันให้มีบทบัญญัติเรื่องสิทธิพื้นฐานของประชาชนและความเสมอภาคในรัฐธรรมนูญฉบับปัจจุบันอย่างเป็นรูปธรรม ซึ่งขณะนี้เข้าสู่ช่วงแผนพัฒนาฯฉบับที่ 9 สำนักงาน กสส.ได้ยกร่างแผนพัฒนาสตรีฯขึ้น จึงขอความร่วมมือจากทุกฝ่ายช่วยกันพิจารณาแก้ไขปรับปรุงให้เป็นประโยชน์แก่ทุกฝ่าย

ส่วนการเพิ่มการมีส่วนร่วมของสตรีในทางการเมืองการบริหาร รมต.ประจำสำนักนายกรัฐมนตรีได้ยกกรณีของบังกลาเทศ ที่ได้มีการออกกฎหมายกำหนดจำนวนผู้หญิงในสภาผู้แทนราษฎรเพื่อให้มีตัวแทนสตรีในสภาฯ โดยให้สมาคมสตรีไปเลือกกันเอง ไม่ต้องผ่านการเลือกตั้งหาเสียงแบบทั่วๆไปเหมือนผู้ชาย เรียกว่าให้ผู้หญิงมีสิทธิพิเศษเข้าไปนั่งในสภาฯได้ แล้วค่อยๆพัฒนาด้วยการแก้กฎหมาย เนื่องจากมองว่ากว่าจะพัฒนาผู้หญิงให้เข้าใจการเลือกตั้งก่อนคงจะใช้เวลานาน ขณะที่ไทยก็มีการเลือกตั้งหลายระดับ โดยเฉพาะ องค์การบริหารส่วนตำบล.(อบต.) จึงควรให้การศึกษาการเมือง การปกครอง การพัฒนาแก่สตรีในชุมชน เพื่อจะได้เข้าไปเป็นส่วนหนึ่งของ อบต.

Activity 1
Listen to the following news and answer the questions below.

Audio Script

หนังสือพิมพ์ฉบับต่าง ๆ ของเวียดนามรายงานในวันพฤหัสบดีว่า ศาลประชาชนในนครโฮจิมินท์ซิตี้ ทางภาคใต้ของประเทศ ได้พิพากษาจำคุกแฟนบอลอันธพาล ๑๑ คน ฐานก่อเหตุวุ่นวาย ทำลายทรัพย์สินในเมืองดังกล่าว หลังจากที่ทีมนักเตะเวียดนามแพ้ทีมชาติไทยในนัดชิงชนะเลิศฟุตบอลซีเกมส์ เมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ปีที่แล้ว

๑. ตามรายงานข่าวนี้ศาลประชาชนในนครโฮจิมินท์ได้ทำอะไร

_____

๒. มีผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดกี่คน

_____

๓. ผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดถูกลงโทษในข้อหาอะไร

_____

Answers:
๑. ได้ตัดสินจำคุกแฟนบอลอันธพาล
๒. ทั้งหมด ๑๑ คน
๓. ถูกลงโทษในข้อหาฐานก่อเหตุวุ่นวาย ทำลายทรัพย์สินในเมืองดังกล่าว

Activity 2
Read the following paragraph and answer the questions below.

สำนักข่าวต่างประเทศรายงานเมื่อวันอาทิตย์ ๓๑ ธ.ค. ว่าสหรัฐฯได้ลงนามในสนธิสัญญาสนับสนุนการจัดตั้งศาลอาชญากรโลกถาวรแห่งแรก (ไอซีซี) ร่วมกับประเทศอื่น ๆ กว่า ๑๓๐ ประเทศแล้วเพื่อใช้เป็นสถานที่พิจารณาคดีตัดสินความบุคคลที่ต้องคดีมีความผิดจากการกระทำการโหดร้ายป่าเถื่อนที่สุดในโลก

ประธานาธิบดีบิล คลินตัน ผู้นำสหรัฐฯซึ่งจะหมดวาระดำรงตำแหน่ง ๒๐ ม.ค. ศกนี้ ตัดสินใจประกาศสนับสนุนการจัดตั้งศาลอาชญากรโลก เนื่องจากเป็นวันสุดท้ายที่ทางสหประชาชาติขีดเส้นตายไว้สำหรับประเทศที่ยังไม่ตัดสินใจเข้าร่วมท่ามกลางความยินดีปรีดาของกลุ่มสิทธิมนุษยชนและสมาชิกพรรคเดโมแครต

วันเดียวกันนี้เจ้าหน้าที่แห่งสำนักงานของสหประชาชาติในนิวยอร์คเปิดเผยด้วยว่าอิสราเอลก็ตัดสินใจร่วมลงนามสนับสนุนการจัดตั้งศาลอาชญากรโลกแล้วเช่นกัน

ศาลอาชญากรโลกของสหประชาชาติจะจัดตั้งขึ้นในเนเธอร์แลนด์ มีขอบเขตหน้าที่ในการพิจารณาคดีผู้ต้องหาที่กระทำการโฉดชั่วที่สุด อาทิ ฆาตกรรมหมู่ อาชญากรสงครามและการละเมิดสิทธิมนุษยชนอื่น ๆ โดยยึดหลักการพิจารณาคดีอาชญากรสงครามนาซี หลังสงครามโลกครั้งที่สอง

๑. วันที่ ๓๑ ธันวาคม มีความสำคัญอย่างไร

_____

๒. องค์กรที่กล่าวถึงนี้จะจัดตั้งขึ้นที่ไหน

_____

๓. ขอบเขตหน้าที่ขององค์กรนี้มีอะไรบ้าง

_____

Answers:
๑. เป็นวันที่สหรัฐฯได้ลงนามในสนธิสัญญาสนับสนุนการจัดตั้งศาลอาชญากรโลกถาวรแห่งแรก (ไอซีซี) ร่วมกับประเทศอื่น ๆ กว่า ๑๓๐ ประเทศ
๒. ประเทศเนเธอร์แลนด์
๓. มีขอบเขตหน้าที่ในการพิจารณาคดีผู้ต้องหาที่กระทำการโฉดชั่วที่สุด อาทิ ฆาตกรรมหมู่ อาชญากรสงครามและการละเมิดสิทธิมนุษยชนอื่น ๆ โดยยึดหลักการพิจารณาคดีอาชญากรสงครามนาซี หลังสงครามโลกครั้งที่สอง

Activity 3
Read the following news and then report to the class in Thai.

Mahathir has just appointed Malaysia's first female attorney general. Malaysia's Prime Minister Mahathir Mohamad says his government prefers to choose women for top posts because they make better candidates.

Asked about his recruitment policy during an interview, Mr. Mahathir said "You have to appoint the person for his or her qualification, not because she is woman or he is a man." But he said men were too lazy to get the right qualifications. "When I say men are lazy, it begins with the schools and universities," he told the official Malaysian news agency Bernama. The prime minister's comments follow the appointment of the first woman, Ainum Mohamad Saaid, as attorney general. "Serious students in universities today, over 60% of the students, especially among the Malays, are women and they are studying serious subjects - engineering, science, management . . "

By comparison, male students were studying subjects whom "they think they can pass" such as Malay language, Islamic studies and social sciences, he said. "And when (the men) come into the government, where are we going to place them? They don't have the capacity to deal with administration," he said. Malaysia is a mostly Muslim country and although women come under some pressure to dress modestly, they make up an essential part of the workforce, holding some top posts.

Two cabinet ministers, the solicitor-general and central bank governor are also women.